

Canciones de Tagore como regalo de cumpleaños a Nayonika Lahiri (Guttu), nieta de Shibendu Lahiri, al entrar en su adolescencia.

18 canciones para Guttu. 18 Secuencias en el Gita.

Unas simples canciones —con sus traducciones poéticas (muy bien hechas por un devoto bengalí residente en Canadá)— han sido seleccionados como regalo. No se señalan otros aspectos espirituales como se ha hecho, con las canciones de Tagore. en otros mensajes anteriores a éste.

**1) Aaj Dhaaner Khetey Roudra Chhaayaay
Lukochuri Khyalaa Re Bhaai, Lukochuri Khyalaa ---
Neel Aakaashey Ke Bhaasaaley Saadaa Megher Bhyalaa Re Bhaai Lukochuri Khyalaa.
Aaj Bhromaur Bholey Modhu Khetey Urey Byaraay Aaloye Metey,
Aaj Kiser Taurey Nodir Chaurey Chaukhaa Chokhir Myala.
Orey, Jaabo Naa Aaj Ghaurey Re Bhaai, Jaabo Naa Aaj Ghaurey.
Orey, Aakaash Bhengey Baahirkey Aaj Nebo Re Loot Korey.
Jyano Joaar-Jauley Fyanaar Rasi, Baataasey Aaj Chhutchhey Haasi,
Aaj Binaa Kaajey Bajiyee Baansi Kaatbey Saukol Byalaa.**

*¡Hoy, en el arrozal, la luz y las sombras juegan al escondite, amigo mío, juegan al escondite!
¿Quién ha navegado en veleros de nubes blancas en el cielo azul?
¡Amigo mío, es el juego del escondite!
Hoy las abejas han olvidado beber la miel,
sólo vuelan encandiladas con un cielo tan soleado.
¿Por qué en el río-isla los patos Brahmini se frotan mejilla contra mejilla?
Amigo mío, hoy no vamos a quedarnos en casa, no nos quedaremos en casa.
Abriremos la bóveda celestial y saquearemos el cielo abierto.
Igual como la espuma sin fin flota sobre la marea baja y la incesante risa vuela con el viento,
hoy pasaremos el día
sin hacer nada, tocando la flauta.*

§ - § - §

**2) Aasaar-Sondhyaa Ghoniye Elo Gyalo Je Din Boye
Baandhon Haaraa Bristidhaaraa Jhorchhey Roye Roye
Ayakla Bosey Ghaurer Koney Kee Bhaabi Je Aapon-Monay,
Saujol Haawaa Juthir Boney Kee Kauthaa Jaay Koye.
Hridauey Aaj Dheu Diyechhey, Khunjey Naa Paai Kul –
-Souraubhey Praan Kaandiye Tolay Bhijay Boner Phul.
Aandhaar Raatay Prohor Guli Kon Suray Aaj Bhuriye Tuli,
Kon Bhulay Aaaj Saukol Bhuli Aachhi Aakul Hoye.**

*El anochecer en Ashadh se acerca,
y sin impedimentos, frecuentemente derrama la lluvia.
Mi día ha sido en vano.
Sentado en mi habitación me entrego, a solas y abandonado a mí mismo, a ociosos pensamientos.
No sé lo que la húmeda brisa
le dice a la rama de jazmín que la encara.
Olas de sentimientos surgen y desaparecen en mi alma sin control alguno
mientras la húmeda fragancia de las flores silvestres conduce mi corazón al lamento.
¿ Con qué canción voy a llenar las oscuras horas de la noche?
¿Qué clase olvido me ha hecho olvidarlo todo dejándome tan afligido?*

§ - § - §

**3) Chokkhey Aamaar Trishnaa Ogo, Trishnaa Aamaar Baukkho Juray,
Aami Bristibihin Boisaakhi Din, Sauntaapay Praan Jaai Je Puray.
Jhaur Utechhey Taupto Haawaaye, Monkay Sudhu Shunnay Dhaawaaye ----
Aubogunthaun Jaaye Je Uray.**

***Je Phul Kaanon Korto Aalo Kaalo Hoye Se Shukaalo.
Jhaurnaare Ke Dilo Baadhaa ---
Nisthur Pashanay Baandhaa Dukher Shikhaurchure.***

*La sed llena mis ojos.
Sediento, mi corazón llora.
Soy el Baishakh sin lluvia y mi ser está en llamas.
Un remolino de aire aviva el fuego sacando mi mente de su esfera,
y levantando al aire mi mantilla.
Las flores, una vez la luz del jardín,
están ahora marchitas, secas y ennegrecidas.
En el clímax del dolor, ¿quién podía anticipar la agonizante catarata?*

§ - § - §

***4) Eso, Eso, Eso Hey Boisaakh.
Taaposo Niswaaso Baaye Mumuurshurey Daao Uraaye,
Bautsaurer Aaborjaunaa Duur Hoye Jaak.
Jaak Puraaton Smriti, Jaak Bhuley-Jaaoaa Giti,
Oshru Baaspo Suduray Milaak.
Mucchay Jaak Glaani, Ghuchay Jaak Jauraa,
Ogni Snaanay Suchi Hok Dhauraa.
Rauser Aabesh Raashi Shusko Kori Daao Aasi,
Aano Aano Aano Taubo Proloyer Shaankh.
Maayaar Kujjhoti Jaal Jaak Duray Jaak.***

*Ven, ven, ven, ¡oh Baishakh!
Sopla tu ascético aliento y conduce al que agoniza a su muerte.
Ida es la maraña de sobras del año.
¡Váyanse también los viejos recuerdos!
¡Huyan también las olvidadas canciones!
¡Váyase mucho más lejos la bruma de las lágrimas!
¡Que desaparezca la culpa!
¡Que el final sea la vejez!
¡Que la tierra sea limpiada por la furia del fuego!
Desterrando todo apego y fijación,
¡que suene el clarín de la disolución!
¡Ida muy lejos la niebla de la ilusión!*

§ - § - §

***5) Megher Paure Megh Jomechhey, Aandhaar Korey Aasey,
Aamaay Kyano Bosiye Raakho Ayakaa Dwaarer Paasey.
Kaajer Diney Naanaa Kaajey Thaaki Naanaa Loker Maajhey,
Aaj Aami Je Bosey Aachhi Tomaari Aashwaasey.
Tumi Jodi Naa Daao Dyakhaa, Kauru Aamaai Hyalaa,
Kyamon Korey Kaatey Aamaar Ayamon Baadol-Byalaa.
Durer Paaney Meley Aankhi Kebol Aami Cheye Thaaki,
Pauraan Aamaar Kendey Byaraaye Duronto Baataashey.***

*Oscureciéndolo todo, nubes y más nubes van apareciendo.
¿Por qué me tienes esperando a Tus puertas?
En los días laborables estoy trabajando con la gente.
Hoy, esperanzado aguardo Tu llegada.
Si me ignoras y no vienes, ¿cómo voy a pasar este triste día de lluvia?
Con los ojos bien abiertos miro el cielo
y grito al viento mi lamento más sincero.*

§ - § - §

6) Saunkochero Bewhaulautaa Nijerey Aupomaan,

**Saukautero Kaulponaatey Hoyo Naa Mriyomaan.
Mukto Kauro Bhaui, Aaponaa Maajhey Shokti
Dhauro, Nijerey Kauro Jaui.
Durbaulere Rokkha Kauro, Durjaunerey Haano,
Nijerey Deeno Nihsauhaay Jyano Kobhu Naa Jaano.
Mukto Kauro Bhaui, Nijero' Pauray Koritey
Bhaur Naa Rekho Saungshauy.
Dhaurmo Jaubey Shaunkho-Raubey Koribey Aowhaan
Niraub Hoye, Naumro Hoye, Paun Koriyo Praan.
Mukto Kauro Bhaui, Duruho Kaaje Nijerey Diyo Kothin Porichoy.**

*Es un insulto a ti mismo dejarte superar por las dudas.
No te desanimes pensando que puede llegar la crisis.
Abandona todo temor, confía en tu fuerza interior y conquistate a ti mismo.
Protege a los débiles, vencer la maldad,
y no te consideres pobre ni desamparado.
Abandona todo temor, no dudes en confiar en la fuerza que hay en ti.
Cuando el clarín del deber te llame, silenciosamente y con humildad, sacrificate en cuerpo y alma.
Abandona todo temor y logrando lo difícil, demuestra lo que vales.*

§ - § - §

**7) Saarthok Jaunom Aamaar Jonmechhi Ei Deshey.
Sarthok Jaunom, Maa Go, Tomaay Bhaalobesey.
Jaani Ney Tor Dhaun- Rauton Aachhey Ki Naa Raanir Moton,
Shudhu Jaani Aamaar Aungo Juraaye Tomaar Chhaayaaye Esey.
Kon Bonetey Jaani Ne Phul Gaundhey Ayamon Kaurey Aakul,
Kon Gaugoney Othey Re Chaand Ayamon Haasi Hesey.
Ankhi Meley Tomaar Aalo Prothom Aamaar Chokh Juraalo,
Oi Aalotei Nauyon Rekhey Mudbo Nauyon Shesey**

*Me siento agradecido porque fue en esta tierra donde nació.
Me siento agradecido, ¡oh Madre mía!, por amarte.
Desconozco la abundancia de tus riquezas,
o si son comparables con la opulencia de una reina.
Pero sé esto: cuando estoy en tu regazo me siento tranquilo.
No sé de qué flor, ni de qué bosque, es esa fragancia que me inquieta tanto
o en qué cielo la luna sonríe tan resplandeciente.
Abrir los ojos a tu luz supone mi primera alegría.
¡Pueda yo finalmente cerrar los ojos contemplando esa misma luz!*

§ - § - §

**8) Shuvo Kaurmo-Pauthey Dhauro Nirbhauyo Gaan.
Saub Durbaulo Saungshauo Hok Aubosaan.
Chiro-shoktiro Nirjhauro Nityo Jhaurey
Lauho Se Obhisek Lauलाato 'Paurey.
Taubo Jaagrotto Nirmaulo Nutauno Praan.
Tyaago-Brotey Nik Dikkhaa,
Bighno Hotey Nik Sikkhaa ---
Nisthuro Saunkot Dik Saunmaan.
Dukkhoi Hok Taubo Bitto Mauhaan.
Chaulo Jaatri, Chaulo Dinraatri ---
Kauro Omritolokpautho Onusaundhaan.
Jaurotaa-taamos Hauo Uttirno,
Klaantijaal Kauro Dirna-Bidirno ---
Dino-auntey Auporaajito Chithey
Mrityutauron Tirthey Kauro Snaan.**

*Sumérgete en ventajosos trabajos, entona canciones sobre el valor
y pon fin a todas las dudas y debilidades.*

*La fuente del poder eterno está siempre fluyendo;
adorna tu frente con ese poder imperecedero
y despierta a una impoluta nueva vida.
Toma el voto de renuncia
y aprende de tus malas acciones.
Deja que la cruel crisis te aporte un honor que no tiene precio.
Deja que el sufrimiento sea tu mayor tesoro.
¡Avanza, viajero, a la luz del día y en la oscuridad de la noche!
Busca el camino que conduce a la inmortalidad.
Conquista la oscuridad de la inercia.
Rompe la red del hastío y con tu espíritu invicto al final del día
báñate en el agua bendita que te permitirá atravesar el camino de la muerte.*

§ - § - §

**9) Chaander Haasir Baandh Bhengechhey, Uchhley Paurey Aalo,
O Raujoni-gaundhaa, Tomaar Gaundho-sudhaa Dhaalo.
Paagol Haawaa Bujhtey Naarey Daak Porechhey Kothaaye Taarey ---
Phuler Boney Jaarpaashey Jaaye Taarei Laagey Bhaalo.
Nil Gaugoner Laulaatkhaani Chaundonay Aaj Maakhaa,
Baaniboner Haungsau-mithun Melechhay Aaj Paakhaa.
Paarijaater Keshaur Niye Dhauraaye, Shoshi, Chhaurao Ki E. Indropurir Kon Raumoni Baasor-prodip Jwaalo.**

*Rota la barrera de la risa de la luna
desparrama su brillantez en derredor,.
¡Oh rosas! verted el néctar de vuestro dulce aroma.
El enloquecido viento no comprende aún de dónde procede esa bienvenida
y se enamora de cada flor del cenador a la que se acerca.
Pintado con pasta de sándalo está el cielo azul.
Los cisnes de las palabras han abierto casi sus alas.
¿Qué haces, ¡oh luna!, con el siempre colorido polen que llueve sobre este mundo desde las celestiales flores?
¿Cuál de vosotras, mujeres de donde el rey de los dioses reina,
ha encendido en su heredad esta lámpara nupcial?*

§ - § - §

**10) Gadhuligaugone Meghey Dhekechhilo Taaraa,
Aamaar Jaa Kauthaa Chhilo Hoye Gyalo Saaraa.
Hauyeto Se Tumi Shono Naai,
Sauhojey Bidaaye Diley Taai ---
Aakaash Mukhauro Chhilo Je Taukhon,
Jhaurojhauro Baaridhaaraa.
Cheyechhinu Jaubey Mukhey Tolo Naai Aankhi,
Aandhaarey Niraubo Byathaa Diyechhilo Dhaaki.
Aar Ki Kaukhono Kaubey Ayamono Sondhyaa Haubey ---
Jaunomer Moto Haaye Hoyey Gyalo Haaraa.**

*Las nubes han cubierto las estrellas al anochecer.
Lo que vine a decir, ya lo he dicho.
Tal vez no me escuchaste y por eso es que me dices adiós tan fácilmente.
Y el cielo era un clamor de torrencial lluvia.
Cuando te miré a la cara no levantaste los ojos.
La oscuridad cubrió mi quedo dolor con un mudo suspiro.
¿Llegará alguna vez esta tarde?
He perdido toda la eternidad por los días que restan de mi vida.*

§ - § - §

**11) Kaandaaley Tumi Morey Bhaalobaasaari Ghaaye ---
Nibiro Bedonaatey Pulauko Laagey Gaaye.
Tomaaro Obhisaarey Jaabo Augomo-paarey
Cholitey Pauthey Pauthey Baajuko Byathaa Paaye.**

**Pauraaney Baaje Baansi, Nauyonay Bauhey Dhaaraa ---
Dukhero Maadhuritam Korilo Dishaa Haaraa.
Sauli Nibey Kerey, Dibey Naa Tobu Cherey ---
Mon Saurey Naa Jetey, Feliley Eki Daayey.**

*Me haces llorar de ternura
e incluso profundamente dolorido me siento feliz.
Por encontrarme con Tu amor viajaré a costas remotas.
Recorriendo los caminos consentiré que mis pies se llaguen.
Dentro de mí suena una flauta mientras las lágrimas siguen resbalando.
Esta dulce tristeza es insoportable.
Todo lo que tenía Te lo has llevado
y, sin embargo, Tu presa no a aflojado.
Tampoco mi mente quiere ser libre.
¡En que lazo me has capturado!*

§ - § - §

**12) Sedin Dujaaney Dulechhinu Boney,
Fulodoray Baandhaa Jhulaunaa.
Sei Smritituku Kobhu Khaaney Khaaney Jyano Jaagey Monay, Bhulo Naa.
Sedin Baataasay Chhilo Tumi Jaano ---
Aamaari Monero Prolaapo Jauraano,
Aakaashay Aakaashay Aachhilo Chhauraano Tomaaro Haasiro Tulaunaa.
Jetay Jetay Pauthay Purnimaa-raatay Chaand Uthechhilo Gaugonay.
Dyakhaa Hoechhilo Tomaatey Aamaatay Ki Jaani Ki Mauhaa Laugonay.
Ayakhon Aamaar Byalaa Naahi Aar,
Bohibo Ayakaaki Birauhero Bhaar ---
Baandhinu Je Raakhi Pauraanay Tomaar Se Raakhi Khulonaa, Khulonaa.**

*El otro día, en el jardín, los dos estuvimos columpiándonos
en un columpio de cuerdas entrelazadas con cadenas de flores.
Deja que los recuerdos vengan, a veces, a tu mente,
No olvides, por favor, no lo dejes atrás.
Ese día capturamos el viento, ¿sabes?,
con la superficial y delirante cháchara de mi mente
mientras en el cielo se dispersaba el disfraz de tu risa.
Cuando, esa noche, entramos, brillaba la luna llena.
¡Ah, qué inolvidable fue el instante de nuestro encuentro!
Ahora ya no dispongo de más tiempo para mí. .
La carga de la separación es sólo mía.
Pero el cordón de amistad que enlacé a tu corazón, nunca se deshará.*

§ - § - §

**13) Dinguli Mor Sonaar Khaanchaay Roilo Naa ---
Sei-je Aamaar Naanaa Raunger Dinguli.
Kaanaa-haasir Baandhon Taaraa Soilo Naa ---
Sei-je Aamaar Naanaa Raunger Dinguli.
Aamaar Praaner Gaaner Bhaasaa
Shikhbay Taaraa Chhilo Aashaa ---Uray Gyalo, Sauli Kauthaa Koilo Naa ---
Sei-je Aamaar Naanaa Raunger Dinguli.
Swaupon Dekhi, Jyano Taaraa Kaar Aashay
Pheray Aamaar Bhaangaa Khaanchaar Chaar Paashay ---
Sei-je Aamaar Naanaa Raunger Dinguli.
Ayato Bedon Hauye Ki Phaanki.
Oraa Ki Saub Chhaayaar Paakhi.
Aakaash-paaray Kichhui Ki Go Boilo Naa ---
Sei-je Aamaar Naanaa Raunger Dinguli.**

*En mi jaula de oro no se quedaron
esos días, mis días del color del arco iris.*

No pudieron soportar el juego encadenado de gozo y lágrimas,
 esos días, mis días del color del arco iris.
 Esperaba que aprendieran de mí y no se no perdieran.
 Pero, para mi pesar, no recogieron
 lo que mi corazón podía cantar y decir.
 Antes de que aprendieran las palabras, se fueron volando.
 Esos días, mis días del color del arco iris.
 En sueños aguardo, esperando a alguien,
 Pero ellos vuelan, por alguna parte, en torno a mi destrozada jaula.
 Esos días, mis días del color del arco iris.
 ¿Puede tanto dolor ser en vano?
 ¿Fingen estos pájaros de sombras?
 ¿Es que no dejan nada en el arco del cielo?
 Esos días, mis días del color del arco iris.

§ - § - §

14) Graam-chhaaraa Oi Raangaa Maatir Pauth Aamaar Mon Bhulaaye Re.
Oray Kaar Paanay Mon Haat Baariye Lutiye Jaaye Dhulaaye Re.
O Je Aamaaye Ghaurer Baahir Kauray, Paaye Paaye Paaye Dhauray ---
O Je Keray Aamaaye Niye Jaaye Re, Jaaye Re Kon Chulaaye Re.
O Je Kon Baankay Ki Dhaun Dyakhaabay,
Konkhaanay Ki Daaye Thyakaabay –
-Kothaaye Giye Shes Mele Je Bhebei Naa Kulaaye Re.

Seduce mi mente el camino rojo terroso
 extendiéndose más allá de la aldea.
 No sé por quién mi mente suspira con unos brazos que languidecen en el polvo.
 Tirando de mis pies el camino me arrastra hacia afuera,
 hacia un oscuro final del que no sé nada.
 ¿En qué recodo del camino encontraré la veta madre?
 Cuando trabo una nueva amistad,
 no puedo ver dónde acabará.

§ - § - §

15) Ogo Nodi, Aapon Bege Paagol-paaraa,
Aami Staubdho Chaampaar Toru Gaundho-bhauray Taundraahaaraa.
Aami Saudaa Auchaul Thaaki,
Gobhir Chaulaa Gopaun Raakhi, Aamaar Chaulaa Nobin Paataaye,
Aamaar Chaulaa Phuler Dhaaraa.
Ogo Nodi, Chaulaar Bege Paagol-paaraa,
Pauthay Pauthay Baahir Hoye Aapon-haaraa ---
Aamaar Chaulaa Jaaye Naa Baulaa ---
Aalor Paanay Praaner Chaulaa ---
Aakaash Bojhay Aanaundo Taar,
Bojhay Nishaar Niraub Taaraa.

¡Oh río, absorto en la velocidad de tu discurrir!
 Soy el silencioso árbol champak, insomne en el resplandor de mi perfume.
 Siempre estoy quieto; en secreto guardo mi profundo movimiento.
 Me agito en las nuevas hojas, en la floración mis flores.
 ¡Oh río, extasiado con tu propio flujo!
 Te has perdido a ti mismo en el deambular de tu marcha.
 Mi movimiento no puede ser descrito: es la vida yendo hacia la luz.
 El cielo conoce su gozo y las silenciosas estrellas de la oscura noche.

§ - § - §

16) Tumi Ki Keboli Chhobi, Sudhu Pautay Likhaa.
Oi-je Sudur Nihaarikaa Jaaraa Koray Aachhey Bhir Aakaashero Nir,
Oi Jaaraa Dino-raatri Aalo Haatay Choliachhay Aandhaarero Jaatri Groho Taaraa Robi,

**Tumi Ki Taader Moto Sotyo Nauo.
Haaye Chhobi, Tumi Sudhu Chhobi.
Nayono-somukhay Tumi Naai,
Nayonero Maajhkhaanay Niyechho Je Thaaain ---
Aaji taai Shyamolay Shyamolo Tumi,
Nilimaye Neel Aamaar Nikhil
Tomaatay Peyechhay Taar Auntaurero Mil.
Naahi Jaani, Keho Naahi Jaanay ---
Taubo Sur Baajay Mor Gaanay,
Kobir Auntoray Tumi Kobi ---
Nauo Chhobi, Nauo Chhobi, Nauo Sudhu Chhobi.**

*¿Eres una pintura dibujada en un lienzo?
Esas distantes nebulosas se agolpan y descansan en el nido del cielo,
esas que día y noche,
vuelan a través de la oscuridad, luz en mano,
planetas y estrellas, ¿no eres tú tan real como son ellas?
¡Ay, pintura! Eres sólo una imagen.
Ante mis ojos, no existes.
Dentro de mis ojos es Tu lugar.
Por eso eres Tú hoy el verde de mis verdes, el azul de mis azules.
Mi mundo entero resuena contigo como alma gemela.
Nadie sabe, ni siquiera yo,
que el eco de tus melodías en mis canciones es amplificado.
Eres es el poeta en el corazón del poeta.
No eres una pintura. ¡No sólo eres una pintura!*

§ - § - §

**17) Ke Go Auntauro-tauro Se!
Aamaar Chetonaa Aamaar Bedonaa Taari Sugobhir Pauroshay.
Aankhitay Aamaar Bulaye Mauntro,
Baajaaye Hridaaye-binaar Tauntro,
Kauto Aanonday Jaagaaye Chhaundo
Kauto Sukhay Dukhay Hauroshay.
Sonaali Rupaali Sobujay Sunilay
Se Ayamon Maayaa Kyamonay Gaanthilay ---
Taari Se Aaraalay Chauron Baaraalay,
Dubaalay Se Sudhaa Saurosay.
Kauto Din Aase, Kauto Jug Jaaye,
Gopaunay Gopaunay Pauraan Bhulaaye,
Naanaa Porichauye Naanaa Naam Loye Niti Niti Rauso Bauroshay.**

*¿Quién es Éste que es alma de mi alma?
Debido a Su profundo toque son mi consciencia y mi dolor.
En mis ojos Su mantra es suavemente restregado,
Con las cuerdas de mi corazón Él está jugando,
Con gran placer acelera Él el ritmo probándome, excitándome.
Dorado, plateado, verde, profundamente azulado,
¿cómo ha diseñado un velo tan falso?
Trascendiendo su espejismo, Él me ahoga en dulce néctar.
Muchos días vendrán, muchas épocas pasarán,
siempre invisible Él seducirá mi corazón.
De muchas formas, bajo innumerables nombres, llueve siempre Su dulzor.*

§ - § - §

**18) Aanondo-dhaaraa Bohichhay Bhubaunay,
Din-raujoni Kauto Omrito-raus
Uthauli Jaaye Aunonto Gaugone.
Paan Kauray Robi Shoshi Aunjoli Bhoria ---
Saudaa Diptau Rauhay Aukkhoy Jyoti ---**

***Nityo Purno Dhauraa Jibaunay Kiraunay.
Bosiaa Aachho Kyano Apono-monay,
Swaartha-nimaugono Ki Kaaronay?
Chaari Dikay Dyakho Chaahi Hridoy Prosaari,
Khudro Dukkho Saub Tuchchho Maani
Prem Bhoria Lauho Shunyo Jibonay.***

*En el mundo fluye una corriente de alegría.
Los días y las noches se apresuran hacia el cielo sin fin, rebosando néctar.
El sol y la luna lo absorben por completo repartiendo su interminable luz.
La Tierra está siempre llena de vida y brillo.
¿Por qué te sientas ahí absorto en el “yo” y el “mi”
sumido en egoistas pensamientos?
Ten la mirada amplia y abre tu corazón.
Ignora todos tus pequeños dolores y tensiones y llena de amor tu vacía vida.*

Muchas, muchas bendiciones y mucho, mucho amor para Guttu!